



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°07  
26 juillet 2019



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
[www.notmar.gc.ca/abonner](http://www.notmar.gc.ca/abonner)

## SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité .....	1 - 7
Partie 2 Corrections aux cartes .....	8 - 22
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime .....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques .....	N/A
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume .....	25 - 26

Publication des Avis aux navigateurs  
Édition de l'Ouest  
Édition mensuelle N°07/2019

**Publié sous l'autorité de :**  
Programmes de la Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Pêches et Océans Canada  
Montréal, Québec  
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2019  
MPO/2019-2026  
Fs152-6F-PDF  
ISSN 1719-7716

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :  
[www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)

Available in English:  
Notices to Mariners Publication  
Western Edition  
Monthly Edition N°07/2019

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)

1 mètre = 3,28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

### Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

### Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

### Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

[www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

## LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

## AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation<sup>1</sup> qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

### Région de l'Ouest

#### **Centre des SCTM Prince Rupert**

Garde côtière canadienne  
Bag 4444  
Prince Rupert BC V8J 4K2

Téléphone : (250) 627-3070

Courriel : [AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca](mailto:AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca)

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav/>

### Région du Centre et de l'Arctique

#### **\* Centre des SCTM d'Iqaluit**

*En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.*

Garde côtière canadienne  
Case postale 189  
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264

Courriel : [AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca](mailto:AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca)

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

**\* Service disponible en français et en anglais.**

---

<sup>1</sup> L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

## INDEX

### **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1**

L'Administration portuaire Vancouver Fraser – La hauteur libre du pont Alex Fraser .....	1
*702 Service hydrographique du Canada – Cartes marines .....	1
*703 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation .....	1
*704 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3) .....	2
*705 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 11/2019 .....	2
*706 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs</i> 2019 - Partie A2, Avis 5 : Lignes directrices générales sur les espèces aquatiques en péril et les zones importantes des mammifères marins .....	2
*707 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs</i> 2019 - Partie A5, Avis 10A : Systèmes obligatoires de comptes rendus de navires (eaux non canadiennes) ...	3
*708 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs</i> 2019 - Partie A6, Avis 13 : Règlement sur les cartes marines et les publications nautiques (1995) et liste provisoire des cartes .....	4
*709 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs</i> 2019 - Partie C, Avis 27A : Lignes directrices concernant la circulation des navires de fort gabarit et de forte longueur.....	5
*710 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs</i> 2019 - Partie C, Avis 27B : Renseignements généraux sur les mouillages de pointe Saint-Jean et Saint-Vallier .....	5
*711 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs</i> 2019 - Partie C, Avis 27C : Dégagement sous quille .....	6
*712 Garde côtière canadienne - Liste des cartes touchées par les avis temporaires et préliminaires et les cartes de référence (Partie 1).....	7

### **PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 8**

### **PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME N/A**

### **PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES N/A**

### **PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 25**

**INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE**

<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>
1317	<a href="#">5</a>						
3311	<a href="#">8, 9</a>						
3312	<a href="#">9, 10, 11</a>						
3313	<a href="#">11, 12</a>						
3442	<a href="#">12</a>						
3443	<a href="#">13</a>						
3458	<a href="#">13, 14</a>						
3463	<a href="#">14</a>						
3475	<a href="#">14, 15, 16</a>						
3492	<a href="#">16</a>						
3496	<a href="#">16, 25, 26</a>						
3512	<a href="#">16, 17</a>						
3526	<a href="#">17, 25, 26</a>						
3538	<a href="#">17, 18</a>						
3539	<a href="#">18</a>						
3541	<a href="#">18, 19</a>						
3559	<a href="#">19, 20</a>						
3808	<a href="#">20</a>						
3809	<a href="#">20, 21</a>						
4301	<a href="#">1</a>						
4307	<a href="#">1</a>						
4308	<a href="#">1</a>						
4724	<a href="#">1</a>						
5140	<a href="#">1</a>						
5162	<a href="#">1</a>						
6431	<a href="#">21</a>						
7502	<a href="#">21</a>						
7663	<a href="#">22</a>						
7685	<a href="#">22</a>						

## L'ADMINISTRATION PORTUAIRE VANCOUVER FRASER – LA HAUTEUR LIBRE DU PONT ALEX FRASER

En date du 9 mai 2019, la hauteur libre verticale du pont Alex Fraser a été réduite de 3,5 mètres, passant de 57 mètres (la hauteur libre indiquée sur la carte) à 53,5 mètres (la hauteur libre temporaire).

L'Administration portuaire Vancouver Fraser (APVF) exige qu'en période de crue (du 1<sup>er</sup> mai au 31 juillet 2019), une hauteur libre minimale de 3 mètres soit maintenue entre le point le plus haut du navire et le dessous du pont en raison de l'augmentation des niveaux d'eau. Ainsi, tous les navires qui ont l'intention de traverser le pont Alex Fraser avec un tirant d'air supérieur à 50 mètres doivent signaler le tirant d'air à l'APVF et à l'Administration de pilotage du Pacifique (APP) au moins 24 heures à l'avance et recevoir l'approbation avant le transit.

## \*702 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>Cartes nouvelles</b>					
4301	Canso Harbour to Strait of Canso	1:50 000	31-MAI-2019	1	20.00
5162	Groswater Bay	1:50 000	26-AVR-2019	1	20.00
<b>Cartes retirées en permanence</b>					
4307	Canso Harbour to / au Strait of Canso				
4308	St. Peters Bay to / à Strait of Canso				
4724	Ticoralak Island to / à Carrington Island				
5140	South Green Island to / à Ticoralak Island				

## \*703 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
<b>NOUVEAUX PRODUITS</b>	
CA476675	Canso Harbour to/à Strait of Canso
CA476734	Groswater Bay
CA476735	Ticoralak Island to/à Green Island
CA576676	Petit-de-Grat Inlet
CA576677	Guysborough Harbour
CA576737	Rigolet
CA676584	Saint John Harbour Docking Chart
<b>RETIRÉES EN PERMANENCE</b>	
CA470072	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour
CA476216	South Green Island to Ticoralak Island
CA476218	Ticoralak Island to Carrington Island
CA476221	St. Peter's Bay to Strait of Canso
CA476277	Canso Harbour to Strait of Canso
CA576222	Petit-de-Grat Inlet



**\*704 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
<b>Cartes nouvelles</b>			
RM-4301	Canso Harbour to Strait of Canso	1:50 000	31-MAI-2019
RM-5162	Groswater Bay	1:50 000	26-AVR-2019
RM-5163	Ticoralak Head to/à Green Island	1:50 000	30-MARS-2018
<b>Cartes retirées en permanence</b>			
RM-4307	Canso Harbour to / au Strait of Canso		
RM-4308	St. Peters Bay to / à Strait of Canso		
RM-4724	Ticoralak Island to / à Carrington Island		
RM-5140	South Green Island to / à Ticoralak Island		

**\*705 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 11/2019**

Un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a récemment été publié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

**[Bulletin No. 11/2019](#) – Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord – Nouvelles mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent**  
**SGDDI No : 15505534**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (sans frais).

**\*706 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE A2, AVIS 5 : LIGNES DIRECTRICES GÉNÉRALES SUR LES ESPÈCES AQUATIQUES EN PÉRIL ET LES ZONES IMPORTANTES DES MAMMIFÈRES MARINS**

Un nombre important de modifications ont été apportées à l'avis 5 : Lignes directrices générales sur les espèces aquatiques en péril et les zones importantes des mammifères marins. Parmi les modifications, une section sur **L'arrêt d'urgence aux épaulards résidents du sud** a été ajoutée à partir de la page 17.

En raison du nombre élevé de modifications, la liste exacte des modifications apportées à l'avis ne sera pas publiée.

Veuillez vous référer à la dernière version de l'avis au lien suivant :  
<https://www.notmar.gc.ca/publications/annual-annuel/section-a/a5-fr.pdf>

**\*707 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE A5, AVIS 10A : SYSTÈMES OBLIGATOIRES DE COMPTES RENDUS DE NAVIRES (EAUX NON CANADIENNES)**

Page 1 :

**RAYER COMME SUIT :**

**10A Systèmes obligatoires de comptes rendus de navires (eaux non canadiennes)**

**1. Généralités**

- 1.1 Le chapitre V de la Convention pour la sauvegarde de la vie humaine en mer (SOLAS) rend obligatoire l'utilisation de système de comptes rendus de navires approuvés par l'Organisation maritime internationale (OMI).
- 1.2 Les navires canadiens sont tenus d'utiliser tout système obligatoire de comptes rendus de navires approuvés par l'OMI pouvant s'appliquer à eux et devraient se mettre en rapport sans délai avec les autorités côtières lorsqu'ils pénètrent dans la zone visée par le système et, au besoin, lorsqu'ils la quittent.
- 1.3 Ces systèmes se trouvent dans des eaux ne relevant pas du Canada. De plus amples détails figurent dans les publications sur les aides radio à la navigation des administrations compétentes ou dans les sections pertinentes de la Liste des signaux radio de l'Amirauté (Admiralty List of Radio Signals) publiée par le Royaume-Uni.

**2. ~~Systèmes internationaux~~**

~~2.1 Les systèmes de comptes rendus approuvés actuellement par l'OMI figurent ci-après et sont suivis des administrations compétentes :~~

- ~~• Région du détroit de Torres et de la route intérieure de la Grande Barrière (Australie)~~
- ~~• Au large d'Ushant (France)~~
- ~~• Dans la région maritime de Great Belt (Danemark)~~
- ~~• Dans le détroit de Gibraltar (Espagne, Maroc)~~
- ~~• Au large de Finistère (Espagne)~~
- ~~• Dans les détroits de Malacca et de Singapour (Malaisie, Singapour)~~
- ~~• Dans le détroit de Bonifacio (Italie, France)~~
- ~~• Pas de Calais~~
- ~~• Zones pour la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord dans les secteurs au large des côtes Nord-Est et Sud-Est des États-Unis.~~

**\*708 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE A6, AVIS 13 : RÈGLEMENT SUR LES CARTES MARINES ET LES PUBLICATIONS NAUTIQUES (1995) ET LISTE PROVISOIRE DES CARTES**

**Page 2 :**

**MODIFIER COMME SUIT :**

**AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT SUR LE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME ÉLECTRONIQUE DE VISUALISATION DES CARTES MARINES (SEVCM ou ECDIS)**

Le Comité de la sécurité maritime (CSM) de l'Organisation maritime internationale (OMI) a approuvé la consolidation d'un document intitulé « ECDIS - Guide de bonnes pratiques », visant les anomalies de maintenance et d'affichage potentiel dans les systèmes ECDIS. Une copie électronique de cette circulaire peut être téléchargée à partir du site web de l'Organisation à <http://www.imo.org/OurWork/Circulars/Pages/Home.aspx>.

L'Organisation hydrographique internationale (OHI) a publié une présentation de données ENC et contrôle de rendement en Octobre 2011. Ce contrôle est destiné à aider les marins et pour aider à déterminer l'ampleur des problèmes. Rapports de la mer reçus par l'OHI confirment qu'un certain nombre des ECDIS des fabricants ne parviennent pas à afficher des éléments sous-marins importants dans le mode d'affichage "Standard". Afin que tous les objets importants sont visibles pour le navigateur, ces ECDIS doivent être exploitées "écran total" ou en mode "Tout d'affichage" jusqu'à ce qu'une mise à jour du logiciel est mis à disposition par le fabricant. Les navigateurs sont fortement recommandé d'utiliser l'OHI ENC Présentation des données et contrôle de rendement émis par les fournisseurs de services ENC et est également disponible directement sur le site [www.iho.int](http://www.iho.int) OHI pour vérifier le fonctionnement de leur ECDIS et de déterminer si leur système est affecté.

**Vérification de la présentation des données et des performances des ECDIS à l'intention des navigateurs**

Conformément aux directives fixées par la circulaire de l'Organisation maritime internationale (OMI) MSC.1/Circ.1503 telle qu'amendée, les systèmes ECDIS sont censés fonctionner avec l'édition 4.0 de la bibliothèque de présentation pour ECDIS de l'OHI à compter du 1er septembre 2017.

Un certificat d'approbation du type d'un ECDIS indiquant la conformité avec les tests de l'édition 4.0 de l'IEC 61174 démontre que l'ECDIS fonctionne avec l'édition 4.0 de la bibliothèque de présentation pour ECDIS de l'OHI et donc qu'il ne souffre d'aucune des anomalies connues d'affichage des ENC.

Un ECDIS dont le type a été approuvé selon une édition antérieure de l'IEC 61174 doit aussi fonctionner avec l'édition 4.0 de la bibliothèque de présentation pour ECDIS de l'OHI. Si ce n'est pas le cas, il doit être mis à jour pour être en conformité avec les directives de l'OMI et être exempt de toutes les anomalies connues d'affichage des ENC.

La directive [ici](#) (en anglais seulement) décrit la méthode permettant aux navigateurs de vérifier l'affichage des nouveaux symboles d'ENC contenus dans l'édition 4.0 de la bibliothèque de présentation. La vérification doit être effectuée au moins une fois après l'installation de l'ECDIS. Une nouvelle vérification n'est recommandée qu'en cas de mise à jour du logiciel, de mise à niveau du système ou de remplacement de l'équipement.

**Si vous détectez une anomalie dans l'affichage**, merci de contacter le fournisseur de l'ECDIS et d'informer l'OHI à [info@iho.int](mailto:info@iho.int).

**\*709 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE C, AVIS 27A : LIGNES DIRECTRICES CONCERNANT LA CIRCULATION DES NAVIRES DE FORT GABARIT ET DE FORTE LONGUEUR**

*Veillez noter : En plus de la correction ci-dessous, quelques légères modifications de formatage ont été apportées dans cet avis. La dernière version de cet avis se trouve au lien suivant :*

<https://www.notmar.gc.ca/publications/annual-annuel/section-c/c27a-fr.pdf>

**Page 6 :**

**RAYER COMME SUIV :**

Nonobstant ce qui précède, tous les navires doivent être en mesure de réduire leur vitesse au besoin, afin de permettre la coordination des rencontres entre navires et de se conformer aux mesures volontaires de réduction de vitesse.

Annuler avis Q801 et Q828

Annuler avis écrit Q0545/2012.

Annuler l'avis aux navigateurs 617(T).

**NOTE :** Vous pouvez consulter un aperçu du tronçon en suivant ces liens :

**\*710 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE C, AVIS 27B : RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SUR LES MOUILLAGES DE POINTE SAINT-JEAN ET SAINT-VALLIER**

**Page 1 :**

**MODIFIER COMME SUIV :**

**Conditions d'utilisation**

À compter du 1er décembre 2012, les mesures suivantes s'appliqueront au mouillage de Pointe Saint-Jean (position : 46° 54.7'N; 070° 52.5'W) :

- Le navire doit obtenir l'autorisation des **S**ervices des **C**ommunications et **T**rafic **M**aritimes **le plus près ;**
- Le mouillage ne sera pas autorisé en période hivernale lorsqu'il sera établi que les conditions météorologiques et glacielles actuelles ou prévues à court terme constituent une menace à la sécurité du navire, de la navigation et l'environnement ;
- Mouillage de courte durée (moins de 24 heures) ;
- Ce mouillage est prioritaire pour les navires à fort tirant d'eau ;

**2 MOUILLAGE DE SAINT-VALLIER**

*Référence Carte 1317*

**Conditions d'utilisation**

À compter du 1er décembre 2012, les mesures suivantes s'appliqueront au mouillage de Saint-Vallier (position : 46° 55.6'N; 070° 49.3'W) :

- Le navire doit obtenir l'autorisation des **S**ervices des **C**ommunications et **T**rafic **M**aritimes **le plus près ;**
- Le mouillage ne sera pas autorisé en période hivernale lorsqu'il sera établi que les conditions météorologiques et glacielles actuelles ou prévues à court terme constituent une menace à la sécurité du navire, de la navigation et l'environnement ;

**\*711 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE C, AVIS 27C : DÉGAGEMENT SOUS QUILLE**

**Page 1 :**

**MODIFIER COMME SUIV :**

**1. NAVIRES PORTE CONTENEURS**

**FLEUVE SAINT-LAURENT, QUÉBEC À MONTRÉAL**

**Modification du tableau : effectif le : 2013-04-01**

La présente modification établit de nouveaux paramètres pour des navires de 40.0 m à 44.0 m de largeur. Afin de promouvoir la sécurité et l'efficacité de la navigation et la protection de l'environnement, ~~le régulateur de trafic maritime (RTM)~~ l'officier du Service de Communications et Trafic Maritime (SCTM) a le pouvoir d'émettre, dans certains cas, des directives de mouvements à un navire en vertu de l'article 126 de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*. Dans l'exercice de ses pouvoirs, ~~le RTM~~ l'officier SCTM prendra en considération le dégagement sous quille des navires qui empruntent le secteur en amont de Québec. ~~Les Services de communications et de trafic maritime détermineront et déterminera~~ le dégagement sous quille requis du navire en fonction des paramètres reproduits dans le tableau ci-dessous :

**Page 2 :**

**MODIFIER COMME SUIV :**

**2. AUTRES NAVIRES (autres que porte-conteneurs)**

**FLEUVE SAINT-LAURENT, QUÉBEC À MONTRÉAL**

**Modification du tableau : effectif le : 2013-04-01**

La présente modification établit de nouveaux paramètres pour des navires de 40.0 m à 44.0 m de largeur. Afin de promouvoir la sécurité et l'efficacité de la navigation et la protection de l'environnement, ~~le régulateur de trafic maritime (RTM)~~ l'officier du Service de Communications et Trafic Maritime (SCTM) a le pouvoir d'émettre, dans certains cas, des directives de mouvements à un navire en vertu de l'article 126 de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*. Dans l'exercice de ses pouvoirs, ~~le RTM~~ l'officier SCTM prendra en considération le dégagement sous quille des navires qui empruntent le secteur en amont de Québec. ~~Les Services de communications et de trafic maritime détermineront et déterminera~~ le dégagement sous quille requis du navire en fonction des paramètres reproduits dans le tableau ci-dessous :

**\*712 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1)**

**EN VIGUEUR LE 26 JUILLET 2019  
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

2017	909(T)/14	709(T)/18	4241	713(P)/19
2044	1005(T)/15		4277	512(P)/19
2058	809(T)/18		4386	609(P)/19
2060	814(T)/16		4405	513(P)/19
2067	1218(T)/16		4426	514(P)/19 716(T)/19
2077	1011(T)/16		4455	610(P)/19
2085	1205(T)/17	417(T)/19	4615	714(P)/19
2086	1219(T)/16		4622	611(P)/19
2123	309(T)/17		4832	715(P)/19
2181	108(T)/17		4839	612(P)/19
2235	818(T)/16		4863	613(P)/19
2315	515(T)/16		4885	614(P)/19
3540	615(P)/19		6022	1206(T)/17
4235	607(P)/19		6287	113(T)/17
4236	608(P)/19			

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 07/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

**3311 - Port Moody to/à Howe Sound - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983**

12-JUIL-2019

LNMD. 24-MAI-2019

Rayer	la profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°20'37.0"N 123°16'15.0"W  MPO(6204081-01)
Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°20'36.2"N 123°16'15.7"W  MPO(6204081-02)
Rayer	la profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°20'28.0"N 123°18'47.0"W  MPO(6204081-03)
Porter	une profondeur de 5.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°20'26.4"N 123°18'49.1"W  MPO(6204081-04)
Rayer	la profondeur de 1.2 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°21'51.0"N 123°17'23.0"W  MPO(6204081-05)
Porter	une profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°21'51.4"N 123°17'23.1"W  MPO(6204081-06)
Rayer	la profondeur de 7.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°20'38.5"N 123°16'42.0"W  MPO(6204081-07)
Porter	une profondeur de 6.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°20'38.8"N 123°16'42.8"W  MPO(6204081-08)
Déplacer	la bouée charpente marquant un dispositif de séparation du trafic lumineuse jaune FI Y avec Racon, marquée QB (Voir la Carte n° 1, Q61, S3.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470004, CA570747	de 49°19'16.0"N 123°12'05.0"W à 49°19'17.5"N 123°12'06.2"W  (P2019072) LF(388) MPO(6204090-01)
26-JUIL-2019		LNMD. 19-JUIL-2019
Porter	une épave avec une profondeur connue de 77 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382	49°20'54.8"N 123°37'35.5"W  MPO(6204066-01)
Modifier	la note Adjoining Chart/Carte adjacente 3481 pour lire Adjoining Chart/Carte adjacente 3496 (Voir la Carte n° 1, A20)	à l'extérieur du cadre sud à 123°19'00"W  MPO(6204086-03)
Rayer	la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y (Voir la Carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382	49°18'06.0"N 123°21'24.0"W  MPO(6204089-01)

**3311 - Howe Sound to/à Pender Harbour - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983**

26-JUIL-2019

LNMD. 19-JUIL-2019

Porter                    une épave avec une profondeur connue de 77 mètres                    49°20'54.8"N 123°37'35.5"W  
                              (Voir la Carte n° 1, K26)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382

*MPO(6204066-01)*

**3311 - Grief Point to/à Desolation Sound - Sheet/Feuille 5 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983**

19-JUIL-2019

LNMD. 12-JUIL-2019

Porter                    une profondeur de 2.3 mètres                    50°02'37.6"N 124°49'48.9"W  
                              (Voir la Carte n° 1, I10)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103

*MPO(6204087-03)*

**3312 - Desolation Sound - Sheet/Feuille 8 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**

19-JUIL-2019

LNMD. 22-MARS-2019

Porter                    une profondeur de 1.1 mètre                    50°04'19.6"N 124°46'45.6"W  
                              (Voir la Carte n° 1, I10)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174

*MPO(6204087-01)*

Porter                    une profondeur de 2.3 mètres                    50°02'37.6"N 124°49'48.9"W  
                              (Voir la Carte n° 1, I10)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103

*MPO(6204087-03)*

**3312 - Homfray Channel - Sheet/Feuille 9 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**

19-JUIL-2019

LNMD. 22-MARS-2019

Porter                    une profondeur de 1.1 mètre                    50°04'19.6"N 124°46'45.6"W  
                              (Voir la Carte n° 1, I10)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174

*MPO(6204087-01)*

Porter                    une profondeur de 1.5 mètre                    50°05'14.7"N 124°43'35.0"W  
                              (Voir la Carte n° 1, I10)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103

*MPO(6204087-05)*

Porter                    une profondeur de 2.8 mètres                    50°10'23.3"N 124°41'30.7"W  
                              (Voir la Carte n° 1, I10)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103

*MPO(6204096-01)*

Porter                    une profondeur de 0.6 mètre                    50°11'24.9"N 124°36'53.0"W  
                              (Voir la Carte n° 1, I10)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266

*MPO(6204096-02)*

**3312 - Galley Bay - Malaspina Inlet - Sheet/Feuille 12 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**

19-JUIL-2019

LNMD. 22-MARS-2019

Porter                    une profondeur de 1.1 mètre                    50°04'19.6"N 124°46'45.6"W  
                              (Voir la Carte n° 1, I10)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174

*MPO(6204087-01)*



**3312 - Okeover Inlet - Sheet/Feuille 14 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**

19-JUIL-2019

LNMD. 22-MARS-2019

Porter	une profondeur de 0.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174	49°58'54.5"N 124°41'13.5"W
		<i>MPO(6204092-01)</i>

Porter	une profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174	49°59'03.5"N 124°41'15.6"W
		<i>MPO(6204092-02)</i>

**3312 - Lancelot and/et Theodosia Inlets - Sheet/Feuille 15 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**

19-JUIL-2019

LNMD. 22-MARS-2019

Porter	une profondeur de 2.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174	50°04'52.3"N 124°43'05.4"W
		<i>MPO(6204093-01)</i>

Porter	une profondeur de 1.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174	50°03'57.1"N 124°41'43.8"W
		<i>MPO(6204093-02)</i>

Porter	une profondeur de 0.2 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174	50°04'12.8"N 124°42'21.0"W
		<i>MPO(6204093-03)</i>

Porter	une profondeur de 1.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174	50°04'10.6"N 124°42'18.2"W
		<i>MPO(6204093-04)</i>

Porter	une épave avec une profondeur connue de 18.5 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174	50°04'55.9"N 124°43'10.5"W
		<i>MPO(6204093-05)</i>

Rayer	la profondeur de 1.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174	50°03'56.9"N 124°41'39.2"W
		<i>MPO(6204093-06)</i>

Porter	une profondeur de 1.0 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174	50°03'57.0"N 124°41'39.8"W
		<i>MPO(6204093-07)</i>

**3312 - Pendrell Sound - Waddington - Homfray - Pryce Channels - Sheet/Feuille 16 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**

19-JUIL-2019

LNMD. 22-MARS-2019

Porter	une profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266	50°18'32.5"N 124°39'54.6"W
		<i>MPO(6204096-03)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 07/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter                    une roche à fleur d'eau au zéro des cartes                    50°19'09.1"N 124°42'18.5"W  
                              (Voir la Carte n° 1, K12)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266  
MPO(6204096-04)

**3312 - Discovery Passage - Sheet/Feuille 23 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**  
19-JUIL-2019

LNM/D. 22-MARS-2019

Porter                    une profondeur de 4.3 mètres                    50°14'57.8"N 125°21'58.9"W  
                              (Voir la Carte n° 1, I10)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017  
MPO(6204095-01)

**3312 - Toba Inlet - Sheet/Feuille 29 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**  
19-JUIL-2019

LNM/D. 22-MARS-2019

Porter                    une roche à fleur d'eau au zéro des cartes                    50°19'09.1"N 124°42'18.5"W  
                              (Voir la Carte n° 1, K12)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266  
MPO(6204096-04)

**3313 - Trincomali Channel - Sheet/Feuille 17 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983**  
26-JUIL-2019

LNM/D. 05-JUIL-2019

Rayer                    la zone de dépôt de déblais                    49°00'12.0"N 123°29'48.0"W  
                              (Voir la Carte n° 1, N62.1)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070  
MPO(6204083-03)

Porter                    Spoil ground/Dépôt de déblais, avec le rayon de 0.5 mille marin                    49°00'12.0"N 123°29'54.0"W  
                              (Voir la Carte n° 1, N62.1)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070  
MPO(6204083-04)

**3313 - Stuart Channel North/Nord - Sheet/Feuille 18 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983**  
05-JUIL-2019

LNM/D. 28-JUIN-2019

Rayer                    la profondeur de 6.7 mètres                    49°07'23.3"N 123°46'35.3"W  
                              (Voir la Carte n° 1, I10)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156  
MPO(6204065-01)

Porter                    une profondeur de 4.6 mètres                    49°07'23.5"N 123°46'37.2"W  
                              (Voir la Carte n° 1, I10)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156  
MPO(6204065-02)

Porter                    une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.4 mètres                    49°07'08.7"N 123°46'05.6"W  
                              (Voir la Carte n° 1, K11)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156  
MPO(6204065-03)

Porter                    une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 4 mètres                    49°07'06.9"N 123°46'02.9"W  
                              (Voir la Carte n° 1, K11)  
                              Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156  
MPO(6204065-04)

**3313 - Approaches to/Approches à Nanaimo - Sheet/Feuille 20 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983**

05-JUIL-2019

LNMD. 28-JUIN-2019

Rayer	la profondeur de 6.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°07'23.3"N 123°46'35.3"W
		<i>MPO(6204065-01)</i>
Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°07'23.5"N 123°46'37.2"W
		<i>MPO(6204065-02)</i>

**3313 - Dodd Narrows - Sheet/Feuille 20 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983**

05-JUIL-2019

LNMD. 28-JUIN-2019

Porter	une profondeur de 4.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'11.9"N 123°49'02.3"W
		<i>MPO(6204065-06)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.6 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'08.6"N 123°49'01.4"W
		<i>MPO(6204065-07)</i>
Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'07.9"N 123°49'01.8"W
		<i>MPO(6204065-08)</i>
Porter	une profondeur de 4.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'05.5"N 123°49'03.6"W
		<i>MPO(6204065-09)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'01.6"N 123°49'03.0"W
		<i>MPO(6204065-10)</i>

**3442 - North Pender Island to/à Thetis Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**

26-JUIL-2019

LNMD. 11-JANV-2019

Rayer	la zone de dépôt de déblais (Voir la Carte n° 1, N62.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	49°00'12.2"N 123°29'47.8"W
		<i>MPO(6204083-03)</i>
Porter	Spoil ground/Dépôt de déblais, avec le rayon de 0.5 mille marin (Voir la Carte n° 1, N62.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	49°00'12.0"N 123°29'54.0"W
		<i>MPO(6204083-04)</i>
Rayer	la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune Fl (5) Y (Voir la Carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	49°01'30.0"N 123°25'48.0"W
		<i>MPO(6204089-02)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 07/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

**3443 - Thetis Island to/à Nanaimo - Nouvelle édition - 20-DÉC-2002 - NAD 1983**

05-JUIL-2019

LNMD. 19-OCT-2018

Rayer	la profondeur de 6.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°07'23.3"N 123°46'35.3"W	MPO(6204065-01)
Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°07'23.5"N 123°46'37.2"W	MPO(6204065-02)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°07'08.7"N 123°46'05.6"W	MPO(6204065-03)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 4 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°07'06.9"N 123°46'02.9"W	MPO(6204065-04)

26-JUIL-2019

LNMD. 05-JUIL-2019

Rayer	la zone de dépôt de déblais (Voir la Carte n° 1, N62.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	49°00'12.8"N 123°29'52.3"W	MPO(6204083-03)
Porter	Spoil ground/Dépôt de déblais, avec le rayon de 0.5 mille marin (Voir la Carte n° 1, N62.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	49°00'12.0"N 123°29'54.0"W	MPO(6204083-04)
Rayer	la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y (Voir la Carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	49°01'30.0"N 123°25'48.0"W	MPO(6204089-02)

**3458 - Approaches to/Approches à Nanaimo Harbour - Nouvelle édition - 10-MARS-1995 - NAD 1983**

05-JUIL-2019

LNMD. 29-MARS-2019

Porter	une profondeur de 4.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'11.9"N 123°49'02.3"W	MPO(6204065-06)
Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'07.9"N 123°49'01.8"W	MPO(6204065-08)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'01.6"N 123°49'03.0"W	MPO(6204065-10)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 07/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Rayer la profondeur de 12.8 mètres 49°08'08.5"N 123°49'02.5"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156  
MPO(6204065-11)

**3463 - Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**

26-JUIL-2019 LNM/D. 24-MAI-2019

Porter une épave avec une profondeur connue de 77 mètres 49°20'54.8"N 123°37'35.5"W  
(Voir la Carte n° 1, K26)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382  
MPO(6204066-01)

Rayer la zone de dépôt de déblais 49°15'23.2"N 123°22'05.4"W  
(Voir la Carte n° 1, N62.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382  
MPO(6204083-01)

Porter Spoil ground/Dépôt de déblais, avec le rayon de 1 mille marin 49°15'24.0"N 123°21'54.0"W  
(Voir la Carte n° 1, N62.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382  
MPO(6204083-02)

Rayer la zone de dépôt de déblais 49°00'11.8"N 123°29'46.3"W  
(Voir la Carte n° 1, N62.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070  
MPO(6204083-03)

Porter Spoil ground/Dépôt de déblais, avec le rayon de 0.5 mille marin 49°00'12.0"N 123°29'54.0"W  
(Voir la Carte n° 1, N62.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070  
MPO(6204083-04)

Rayer la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 49°18'06.0"N 123°21'24.0"W  
(Voir la Carte n° 1, Q58)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382  
MPO(6204089-01)

Rayer la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 49°01'30.0"N 123°25'48.0"W  
(Voir la Carte n° 1, Q58)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070  
MPO(6204089-02)

**3475 - Dodd Narrows - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983**

05-JUIL-2019 LNM/D. 08-FÉVR-2019

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.7 mètre 49°08'11.6"N 123°49'01.4"W  
(Voir la Carte n° 1, K11)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156  
MPO(6204065-05)

Porter une profondeur de 4.5 mètres 49°08'11.9"N 123°49'02.3"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156  
MPO(6204065-06)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 07/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.6 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'08.6"N 123°49'01.4"W	MPO(6204065-07)
Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'07.9"N 123°49'01.8"W	MPO(6204065-08)
Porter	une profondeur de 4.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'05.5"N 123°49'03.6"W	MPO(6204065-09)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'01.6"N 123°49'03.0"W	MPO(6204065-10)
<b>3475 - Dodd Narrows to/à Flat Top Islands - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983</b> 05-JUIL-2019		LNMD. 08-FÉVR-2019	
Rayer	la profondeur de 6.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°07'23.3"N 123°46'35.3"W	MPO(6204065-01)
Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°07'23.5"N 123°46'37.2"W	MPO(6204065-02)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°07'08.7"N 123°46'05.6"W	MPO(6204065-03)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 4 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°07'06.9"N 123°46'02.9"W	MPO(6204065-04)
Porter	une profondeur de 4.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'11.9"N 123°49'02.3"W	MPO(6204065-06)
Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'07.9"N 123°49'01.8"W	MPO(6204065-08)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°08'01.6"N 123°49'03.0"W	MPO(6204065-10)

**3475 - Osborn Bay - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983**

05-JUIL-2019

LNMD. 08-FÉVR-2019

Rayer l'obstruction avec une profondeur connue de 10.2 mètres  
(Voir la Carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570155

48°52'15.0"N 123°38'23.0"W

MPO(6204077-01)

**3492 - Roberts Bank - Nouvelle édition - 09-DÉC-2011 - NAD 1983**

26-JUIL-2019

LNMD. 18-AOÛT-2017

Rayer la zone de dépôt de déblais  
(Voir la Carte n° 1, N62.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470005, CA570297

49°00'22.2"N 123°10'20.4"W

MPO(6204083-05)

**3496 - Approaches to/Approches à Vancouver Harbour - Carte nouvelle - 29-MARS-2019 - WGS84**

12-JUIL-2019

Déplacer la bouée charpente marquant un dispositif de séparation du trafic lumineuse jaune FI Y avec Racon, marquée QB  
(Voir la Carte n° 1, Q61, S3.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470004, CA570747

de 49°19'16.0"N 123°12'05.0"W  
à 49°19'17.5"N 123°12'06.2"W

(P2019072) LF(388) MPO(6204090-01)

Modifier l'épave avec une profondeur connue de 4.0 mètres de la moitié du bleu au bleu  
(Voir la Carte n° 1, K26)

49°16'55.6"N 123°09'16.9"W

MPO(6204091-01)

**3512 - Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983**

26-JUIL-2019

LNMD. 26-AVR-2019

Porter une épave avec une profondeur connue de 77 mètres  
(Voir la Carte n° 1, K26)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382

49°20'54.8"N 123°37'35.5"W

MPO(6204066-01)

Rayer la zone de dépôt de déblais  
(Voir la Carte n° 1, N62.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382

49°15'22.1"N 123°22'09.6"W

MPO(6204083-01)

Porter Spoil ground/Dépôt de déblais, avec le rayon de 1 mille marin  
(Voir la Carte n° 1, N62.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382

49°15'24.0"N 123°21'54.0"W

MPO(6204083-02)

Modifier TRAFFIC SEPARATION  
For the Traffic Separation Scheme in this area, see Chart 3481.  
SÉPARATION DU TRAFIC  
Pour le Dispositif de séparation du trafic dans cette zone, voir la carte 3481.  
  
Pour lire  
TRAFFIC SEPARATION  
For the Traffic Separation Scheme in this area, see Chart 3496.  
SÉPARATION DU TRAFIC  
Pour le Dispositif de séparation du trafic dans cette zone, voir la carte 3496.

49°18'53.0"N 123°18'09.0"W

MPO(6204086-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 07/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Modifier	Chart/Carte 3481 pour lire Chart/Carte 3496 (Voir la Carte n° 1, A18)	49°18'44.0"N 123°17'35.0"W
----------	-----------------------------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6204086-02)*

Rayer	la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y (Voir la Carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382	49°18'06.0"N 123°21'24.0"W
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6204089-01)*

**3526 - Howe Sound - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**  
12-JUIL-2019

LNM/D. 24-MAI-2019

Rayer	la profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°20'37.0"N 123°16'15.0"W
-------	---------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6204081-01)*

Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°20'36.2"N 123°16'15.7"W
--------	----------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6204081-02)*

Rayer	la profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°20'28.0"N 123°18'47.0"W
-------	----------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6204081-03)*

Porter	une profondeur de 5.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°20'26.4"N 123°18'49.1"W
--------	-----------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6204081-04)*

Rayer	la profondeur de 1.2 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°21'51.0"N 123°17'23.0"W
-------	---------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6204081-05)*

Porter	une profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°21'51.4"N 123°17'23.1"W
--------	----------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6204081-06)*

Rayer	la profondeur de 7.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°20'38.5"N 123°16'42.0"W
-------	----------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6204081-07)*

Porter	une profondeur de 6.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°20'38.8"N 123°16'42.8"W
--------	-----------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6204081-08)*

Déplacer	la bouée charpente marquant un dispositif de séparation du trafic lumineuse jaune FI Y avec Racon, marquée QB (Voir la Carte n° 1, Q61, S3.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470004, CA570747	de 49°19'16.0"N 123°12'05.0"W à 49°19'17.5"N 123°12'06.2"W
----------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

*(P2019072) LF(388) MPO(6204090-01)*

**3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983**  
19-JUIL-2019

LNM/D. 01-MARS-2019

Porter	une profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174	50°04'19.6"N 124°46'45.6"W
--------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

*MPO(6204087-01)*



AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 07/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 2.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°02'37.6"N 124°49'48.9"W  MPO(6204087-03)
Porter	une profondeur de 1.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'14.7"N 124°43'35.0"W  MPO(6204087-05)
Porter	une profondeur de 0.2 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174	50°04'12.8"N 124°42'21.0"W  MPO(6204093-03)
Rayer	la profondeur de 1.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174	50°03'56.9"N 124°41'39.2"W  MPO(6204093-06)
Porter	une profondeur de 1.0 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174	50°03'57.0"N 124°41'39.8"W  MPO(6204093-07)
Porter	une profondeur de 2.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°10'23.3"N 124°41'30.7"W  MPO(6204096-01)
Porter	une profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266	50°11'24.9"N 124°36'53.0"W  MPO(6204096-02)
<b>3539 - Discovery Passage - Nouvelle édition - 30-MARS-2007 - NAD 1983</b> 19-JUIL-2019		LNMD. 01-MARS-2019
Porter	une profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°14'57.8"N 125°21'58.9"W  MPO(6204095-01)
<b>3541 - Approaches to/Approches à Toba Inlet - Nouvelle édition - 29-JUIL-1994 - NAD 1983</b> 19-JUIL-2019		LNMD. 11-SEPT-2015
Porter	une profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266	50°11'24.9"N 124°36'53.0"W  MPO(6204096-02)
Porter	une profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266	50°18'32.5"N 124°39'54.6"W  MPO(6204096-03)

## 19-JUL-2019

LNM/D. 21-SEPT-2018

Porter une profondeur de 1.1 mètre 50°04'19.6"N 124°46'45.6"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174  
MPO(6204087-01)

Porter une profondeur de 2.9 mètres 50°04'41.5"N 124°45'53.7"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174  
MPO(6204087-02)

Porter une profondeur de 2.3 mètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174

50°04'52.3"N 124°43'05.4"W

MPO(6204093-01)

Porter une profondeur de 1.9 mètre 50°03'57.1"N 124°41'43.8"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174  
MPO(6204093-02)

Porter une profondeur de 0.2 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) 50°04'12.8"N 124°42'21.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174  
MPO(6204093-03)

Porter une profondeur de 1.3 mètre 50°04'10.6"N 124°42'18.2"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174  
MPO(6204093-04)

Porter une épave avec une profondeur connue de 18.5 mètres 50°04'55.9"N 124°43'10.5"W  
(Voir la Carte n° 1, K26)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174  
MPO(6204093-05)

Rayer la profondeur de 1.5 mètre 50°03'56.9"N 124°41'39.2"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174  
MPO(6204093-06)

Porter une profondeur de 1.0 mètre 50°03'57.0"N 124°41'39.8"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103, CA570174  
MPO(6204093-07)

## 19-JUL-2019

LNM/D. 21-SEPT-2018

Porter une profondeur de 0.8 mètre 49°58'54.5"N 124°41'13.5"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174  
MPO(6204092-01)

Porter	une profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174	49°59'03.5"N 124°41'15.6"W
		<i>MPO(6204092-02)</i>
Rayer	la profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174	49°58'54.5"N 124°41'12.5"W
		<i>MPO(6204092-03)</i>
<b>3808 - Juan Perez Sound - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983</b>		
19-JUIL-2019		LNMD. 07-SEPT-2018
Rayer	la profondeur de 12.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°25'58.5"N 131°14'07.0"W
		<i>MPO(6204069-03)</i>
Porter	une profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°26'00.0"N 131°14'07.5"W
		<i>MPO(6204069-04)</i>
<b>3809 - Carpenter Bay to/à Burnaby Island - Nouvelle édition - 24-AOÛT-1979 - NAD 1927</b>		
19-JUIL-2019		LNMD. 07-DÉC-2018
Rayer	la profondeur de 1 brasse 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470380	52°15'59.0"N 131°04'46.0"W
		<i>MPO(6204068-01)</i>
Porter	une profondeur de 0 brasse 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470380	52°15'58.0"N 131°04'51.4"W
		<i>MPO(6204068-02)</i>
Porter	une profondeur de 2 brasses 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470380	52°15'25.0"N 131°05'05.0"W
		<i>MPO(6204068-03)</i>
Rayer	la profondeur de 6 brasses 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470379	52°21'25.7"N 131°18'34.0"W
		<i>MPO(6204069-01)</i>
Porter	une profondeur de 3 brasses 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470379	52°21'27.1"N 131°18'34.9"W
		<i>MPO(6204069-02)</i>
Rayer	la profondeur de 7 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°25'59.2"N 131°14'01.0"W
		<i>MPO(6204069-03)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 07/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter une profondeur de 1 brasse 5 pieds 52°26'00.7"N 131°14'01.5"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330  
MPO(6204069-04)

**6431 - East Channel, Lousy Point to/à Tuktoyaktuk Kilometre 1710 / Kilomètre 1766 - Nouvelle édition - 14-JANV-2011 -**

**NAD 1983**

05-JUIL-2019

LNMD. 21-SEPT-2018

Rayer le feu d'alignement antérieur F G 16m 69°27'23.9"N 133°00'05.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573407  
(A2019006) LF(2507) MPO(6604531-01)

Rayer l'alignement et l'azimut 144 ½° -324 ½° entre 69°31'24.2"N 133°08'11.6"W  
(Voir la Carte n° 1, M1) et 69°27'21.1"N 133°00'00.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573407  
(A2019006) MPO(6604531-02)

**7502 - Gulf of Boothia and/et Committee Bay - Nouvelle édition - 31-JUIL-1998 - NAD 1983**

05-JUIL-2019

LNMD. 12-OCT-2018

Porter une obstruction de profondeur inconnue Rep (2019) 69°55'46.3"N 091°38'52.4"W  
(Voir la Carte n° 1, K40)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273274  
MPO(6604543-01)

Porter une obstruction de profondeur inconnue Rep (2019) 69°54'17.9"N 091°29'32.7"W  
(Voir la Carte n° 1, K40)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273274  
MPO(6604543-02)

Porter une obstruction de profondeur inconnue Rep (2019) 69°47'58.0"N 091°12'46.7"W  
(Voir la Carte n° 1, K40)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273274  
MPO(6604543-03)

Porter une obstruction de profondeur inconnue Rep (2019) 69°41'59.7"N 090°56'47.3"W  
(Voir la Carte n° 1, K40)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273274  
MPO(6604543-04)

Porter une obstruction de profondeur inconnue Rep (2019) 69°42'20.8"N 091°13'25.1"W  
(Voir la Carte n° 1, K40)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273274  
MPO(6604543-05)

Porter une obstruction de profondeur inconnue Rep (2019) 69°41'22.9"N 091°28'59.8"W  
(Voir la Carte n° 1, K40)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273274  
MPO(6604543-06)

Porter une obstruction de profondeur inconnue Rep (2019) 69°37'33.4"N 091°42'48.1"W  
(Voir la Carte n° 1, K40)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273274  
MPO(6604543-07)

**7663 - Kugmallit Bay - Nouvelle édition - 25-AVR-1997 - NAD 1983**

05-JUIL-2019

LNMD. 21-JUIL-2017

Rayer le feu d'alignement antérieur F G 69°27'24.2"N 133°00'05.1"W  
(Voir la Carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573407  
(A2019006) LF(2507) MPO(6604531-01)

Rayer l'alignement et l'azimut 144 ½° -324 ½° entre 69°31'21.3"N 133°08'03.5"W  
(Voir la Carte n° 1, M1) et 69°27'25.3"N 133°00'03.9"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573407  
(A2019006) MPO(6604531-02)

**7685 - Tuktoyaktuk Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 13-OCT-2017 - WGS84**

05-JUIL-2019

Rayer le feu d'alignement antérieur F G 16m 69°27'23.2"N 133°00'02.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573407  
(A2019006) LF(2507) MPO(6604531-01)

Rayer l'alignement et l'azimut 144 ½° -324 ½° entre 69°31'25.6"N 133°08'15.3"W  
(Voir la Carte n° 1, M1) et 69°27'21.3"N 132°59'58.7"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573407  
(A2019006) MPO(6604531-02)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

AUCUNE CORRECTION POUR LA VERSION FRANÇAISE.

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	----------------------------	---------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

CÔTE DU PACIFIQUE

**VANCOUVER HARBOUR (LF 385.5 – 416.5)**

385.5	Vancouver, <b>Approches de</b> – Bouée d'avertissement lumineuse QA	À l'W. de <b>Grey</b> <b>Point, zone de</b> <b>séparation du trafic.</b> 49 16 34.4 123 19 18.4	Fl Y 4s	.....	.....	Jaune, marquée "QA".	À longueur d'année.
	<b>Racon - - (G)</b> <b>Bandes X &amp; S</b>						Carte: 3496 Éd. 07/19 (P19-076)
386.3 G5426.8	Spanish <b>Bank</b> No. 2	Entrée <b>vers</b> English Bay. 49 17 21.1 123 14 51.9	Fl(2) R 6s	6.7	5	Tour cylindrique blanche <b>avec</b> bande rouge à la partie supérieure, sur un dauphin à 9 pieux.	Lum. 0.5 s; obs. 1 s; lum. 0.5 s; obs. 4 s. À longueur d'année.
							Carte: 3496 Éd. 07/19 (P19-078)
387	Point Grey – Bouée à cloche lumineuse Q62	Au N. de la pointe, à l'entrée du port. 49 17 20.4 123 15 58.8	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée "Q62".	À longueur d'année.
							Carte: 3496 Éd. 07/19 (P19-079)
387.01 G5426.6	Spanish Bank	49 17 12.9 123 13 34.8	Fl W 4s	6.9	6	Tour cylindrique blanche <b>avec</b> bande rouge à la partie supérieure, sur un dauphin à 9 pieux.	À longueur d'année.
							Carte: 3496 Éd. 07/19 (P19-080)
387.2 G5427.2	English Bay, mouillage <b>Feu</b> Est	Extrémité du brise- lames, <b>côté de la</b> <b>mer.</b> 49 16 31.8 123 11 18.1	Q Y 1s	4.9	8	Mât <b>fixé sur des barreaux</b> <b>métalliques.</b>	Aide privée. À longueur d'année.
							Carte: 3496 Éd. 07/19 (P19-081)
388	Burrard Inlet – Bouée d'avertissement lumineuse QB	Extrémité E. de la ligne de séparation du trafic. 49 19 17.5 123 12 06.2	Fl Y 4s	.....	.....	Jaune, marquée "QB".	À longueur d'année.
	<b>Racon - - (K)</b> <b>Bandes X &amp; S</b>						Carte: 3496 Éd. 07/19 (P19-072, 082)

**HOWE SOUND (LF 417 – 432)**

418 G5419	Point Cowan	Sur la pointe, <b>Vancouver Harbour.</b> 49 20 08.2 123 21 39.0	Q W 1s	20.4	7	Tour cylindrique blanche.	Réflecteur radar. À longueur d'année.
							Carte: 3526 Éd. 07/19 (P19-083)



PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
421.2 G5421.35	Grebe Islets	Vancouver Harbour. 49 20 27.9 123 16 33.8	Fl(3) R 12s	7.2	4	Tour cylindrique blanche avec bande rouge à la partie supérieure.	Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 6.5 s. Réflecteur radar. À longueur d'année.  Carte:3496 Éd. 07/19 (P19-084)
421.4 G5421.4	Bird Islet	Vancouver Harbour. 49 21 45.9 123 17 30.9	Fl R 4s	4.5	4	Tour cylindrique blanche avec bande rouge à la partie supérieure.	Réflecteur radar. À longueur d'année.  Carte:3526 Éd. 07/19 (P19-085)
422 G5421.5	Lookout Point	Sur la pointe, Vancouver Harbour. 49 22 36.2 123 17 25.9	Q R 1s	7.0	5	Tour cylindrique blanche avec bande rouge à la partie supérieure.	Réflecteur radar. À longueur d'année.  Carte:3526 Éd. 07/19 (P19-086)
<b>TREMBLEUR LAKE (LF 830 – 845)</b>							
830	Middle River, embouchure	Au S. de l'entrée de la rivière. 54 51 54.7 125 06 52.4	Fl G 4s	4.6	3	Tour tubulaire sur un dauphin à 4 pieux, marque de jour carrée vert, blanc et noir.	Visible 360°. Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:N/A Éd. 07/19 (P19-075)

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Nom du navire ou de l'expéditeur : ..... Date : .....

Adresse de l'expéditeur : .....  
Numéro Rue

Ville : ..... Prov. / Pays : ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur : .....

Date de l'observation : ..... Heure (UTC) : .....

Position géographique : .....

Coordonnées de la position: Lat : ..... Long : .....

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position : .....

N° de la carte : ..... Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : ..... Dernière correction appliquée : .....

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) : .....

\*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) : .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Montréal QC H2Y 2E7  
[Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

**OU**

Directeur général, Service hydrographique du Canada  
& services océanographiques.  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa ON K1A 0E6  
[CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)